



[ DECKNAME ]

# DORADO

■ STAGE V

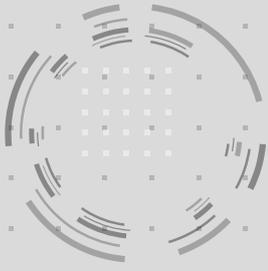
DECKNAME 1  
DECKNAME 2  
DECKNAME 3  
DECKNAME 4

DECKNAME 1  
DECKNAME 2  
DECKNAME 3  
DECKNAME 4

75 | 95 | 105

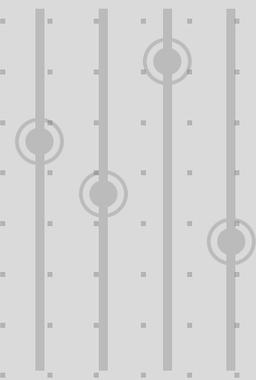


**SAME**



DEUTSCHE ZUSAMMENFASSUNG  
IN DER SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE

DEUTSCHE ZUSAMMENFASSUNG  
IN DER SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE  
DIE SPRACHE DER ZIELGRUPPE



## [ AUFGABE ]

# EINES DER ERFOLGREICHSTEN PRODUKTE VON SAME.

AUFGABE

Ein Traktor mit unübertroffener Wendigkeit, der jede Arbeit einfacher und wirtschaftlicher macht.

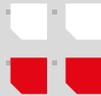
Der SAME Dorado ist ein außerordentlich vielseitiger Kompakttraktor mit einzigartiger Manövrierbarkeit, klassenbesten Rundumsicht und perfektem Leistungsgewicht. Zahlreiche herausragende Merkmale wie das 5-Gang-Getriebe und die FARMotion 45-Motoren machen ihn zum perfekten Arbeitstier – nicht nur für Frontladerarbeiten in niedrigen Ställen, sondern auch für Gründlandesätze und die mittelschwere Bodenbearbeitung. Seine kompakte Größe macht ihn auch zur idealen Maschine für die Arbeit in Obstplantagen mit geringer Baumdicke, in Weinbergen und im Hopfenanbau. Der neue SAME Dorado Stufe V eignet sich auch hervorragend für Arbeiten auf engem Raum und in steilem, hügeligem oder bergigem Gelände; hier bietet er bei allen Aufgaben ein Höchstmaß an Sicherheit.

Die mit innovativer Technik ausgestattete SAME Dorado-Familie ist schon heute für die Herausforderungen der Landwirtschaft von morgen gerüstet. Mit seinem extrem robusten Fahrgestell, dem geringen Gesamtgewicht (das jedoch bei Bedarf durch eine große Auswahl an Ballastkonfigurationen erhöht werden kann), der enormen Ladekapazität, den leistungsstarken und präzisen Hubwerken und einer Vielzahl fortschrittlicher technischer Lösungen verbindet der Dorado konkurrenzlose Vielseitigkeit mit garantierter Zuverlässigkeit und außerordentlicher Benutzerfreundlichkeit. Die neueste Generation der FARMotion 45-Motoren bietet mehr Leistung als je zuvor und ist dabei noch sparsamer im Verbrauch.



# MOTOR

KOMPAKT, ZUVERLÄSSIG,  
FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT  
GEMACHT.



Ein hochmoderner, speziell auf die Bedürfnisse der Landwirtschaft zugeschnittener Motor.



Die neue SAME Dorado-Produktfamilie wird von den mehrfach preisgekrönten FARMotion-Motoren angetrieben, die sich durch modernste Dieselmotorentechnik auszeichnen und von SDF speziell für die Anforderungen der Landwirtschaft entwickelt wurden. Diese überarbeiteten FARMotion 45-Vierzylindermotoren bieten selbstverständlich alle Stärken ihrer Vorgänger: Kompaktheit, beeindruckende Leistung, Zuverlässigkeit und ein rationelles, für eine einfachere Wartung optimiertes Layout. Die elektronisch gesteuerte Common-Rail-Einspritzung (mit einem Einspritzdruck von bis zu 2000 bar), die 7-Loch-Einspritzdüsen, der Viskolüfter und der PowerCore Luftfilter bilden zusammen ein Lösungspaket, das sowohl den Kraftstoffverbrauch als



[4]

<b>75:</b>	75 PS	/	55,4 kW
<b>95:</b>	95 PS	/	70 kW
<b>105:</b>	106 PS	/	78 kW

auch die Lärmbelastung minimiert. Der FARMotion 45 bietet in Bezug auf Drehmoment, Leistung und Wirtschaftlichkeit noch bessere Leistungen als seine Vorgängergeneration. Der Dorado 75 erfüllt die Anforderungen der Stufe V; er nutzt lediglich einen DPF und einen DOC, so dass kein AdBlue oder andere zusätzliche Flüssigkeiten verwendet werden müssen, was die Betriebskosten auf ein Minimum reduziert. Die Dorado 95 und 105 Traktoren liefern eine maximale Leistung von 95 und 106 PS und steigern dank ihrer außergewöhnlichen Performance Ihre Produktivität. Das Wartungsintervall wurde auf beachtliche 600 Stunden verlängert. Die Motoren sind für die Zukunft gerüstet, da sie auch für HVO-Kraftstoffe zertifiziert sind.





# GETRIEBE UND ZAPFWELLE

## ENORME EFFIZIENZ UND MODULARITÄT.

Bis zu 45 Gänge in beide Richtungen, bis zu drei Lastschaltstufen, Superkriechgänge für spezielle Aufgaben und serienmäßig 40 km/h im ECO-Modus.



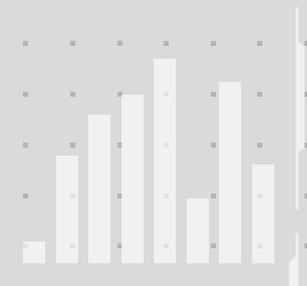
### GETRIEBE

Das ist die Modularität, die Sie sich immer gewünscht haben.

Die Getriebe der neuen Same Dorado-Familie werden in verschiedenen Konfigurationen angeboten, die alle auf einem 5-Gang-Hauptgetriebe mit 3 Gruppen basieren. Sie zeichnen sich durch die beste Effizienz ihrer Klasse, natürliche Bedienerfreundlichkeit und außergewöhnliche Funktionalität aus. Alle SAME Dorado-Traktoren sind serienmäßig mit der OverSpeed-Funktion ausgestattet, die bei wirtschaftlicher Motordrehzahl eine Fahrgeschwindigkeit von 40 km/h ermöglicht. Dies reduziert nicht nur den Kraftstoffverbrauch, sondern verbessert auch den Fahrkomfort. Für extrem langsame Arbeiten am anderen Ende der Geschwindigkeitsskala ermöglicht der Superkriechgang im niedrigsten verfügbaren Übersetzungsverhältnis eine Fahrgeschwindigkeit von nur 200 m/h bei maximaler Motordrehzahl. Die LS-Versionen sind mit einem mechanischen, synchronisierten Wendegetriebe ausgestattet, während die GS-Varianten über das PowerShuttle mit zwei im Ölbad laufenden Lamellenkupplungen verfügen, mit dem der Fahrer unter Last nahtlos zwischen Vorwärts- und Rück-

wärtsgang wechseln kann. Dies schafft bei Arbeiten mit häufigen Manövern eine erhebliche Zeitersparnis.

Die PowerShuttle-Versionen verfügen außerdem über die ComfortClutch-Funktion, mit der sich die Gänge durch einfaches Drücken einer Taste am Schallthebel ohne Betätigung des Kupplungspedals wechseln lassen, sowie über die Stop&Go-Funktion, mit der der Fahrer den Traktor anhalten, auf der Stelle halten und sanft und präzise wieder anfahren kann, wobei das Ein- und Auskuppeln lediglich über das Bremspedal erfolgt. Die bei allen Traktoren mit hydraulischem Wendegetriebe serienmäßige SenseClutch-Funktion bietet dem Benutzer die Wahl zwischen 5 Reaktionsstufen für Richtungsumkehrmanöver. Die Getriebe der SAME Dorado Stage V-Familie verfügen über ein 5-Gang-Hauptgetriebe mit drei Gruppen und entweder ein Superkriechgetriebe für insgesamt 30 Vorwärts- und 15 Rückwärtsgänge, oder ein 3-Lastschaltstufen-Modul; in diesem Fall sind insgesamt 45 Gänge in beide Richtungen verfügbar.





## PTO

### Beeindruckende Leistung und Effizienz.

Die Auswahl an Zapfwellenkonfigurationen ist ein weiterer Aspekt der neuen, auf maximale Vielseitigkeit und Effizienz ausgelegten Dorado-Familie. Die Drehzahlen 540 U/min und 540ECO, die über eine elektrohydraulische Kupplung stufenweise zugeschaltet werden, sind bei allen Versionen serienmäßig, während die 1000 U/min und die Wegzapfwelle ebenso wie die praktischen und schnell austauschbaren abnehmbaren Abtriebswellen als Option erhältlich sind. Um die Vielseitigkeit des Dorado noch weiter zu steigern und den Einsatz von Frontanbaugeräten sowie Arbeiten mit Front- und Heckanbaugeräten gleichzeitig zu ermöglichen, ist außerdem eine Frontzapfwelle mit 1000 U/min erhältlich.



PTO  
540  
540ECO  
1000





# HYDRAULIK UND KRAFTHEBER

## EXTREME PRÄZISION UND LEISTUNG.

- ■ Es stehen mechanisch oder elektronisch gesteuerte Kraftheber zur Wahl, beide mit der legendären Präzision, die von SAME erwartet wird.

Das leistungsstarke Hydrauliksystem der SAME Dorado Stufe V-Familie macht die Arbeit mit allen Arbeitsgeräten einfacher und effektiver und gewährleistet gleichzeitig in allen Situationen ein tadelloses Lenkverhalten. Erreicht wird dies durch ein System, das in zwei unabhängige Kreisläufe unterteilt ist, die jeweils von einer eigenen Pumpe gespeist werden. Der Hauptkreislauf arbeitet serienmäßig mit einer Zahnradpumpe mit 54 l/min, während als Option eine Doppelpumpe erhältlich ist, die bis zu 64 l/min an die drei hinteren Steuergeräte, den Heckkraftheber und den optionalen Frontkraftheber liefert. Unabhängig von der Konfiguration des Hauptkreislaufs ist immer ein zusätzlicher Kreislauf vorhanden, der das elektrohydraulische Wendegetriebe, die Lastschaltung, die Allradkupplung, die Differentialsperren und die hydraulische Lenkung versorgt. Damit die Lenkung auch bei Leerlauf des Motors reibungslos funktioniert, wird der Sekundärkreislauf von einer Pumpe mit einer Leistung von bis zu 45 l/min (je nach Konfiguration des Traktors) gespeist. Der Heckkraftheber ist als mechanisch oder elektronisch gesteuerte Variante erhältlich und hat serienmäßig eine maximale Hubkraft von 3000 kg, die optional auf 3600 kg erhöht werden kann. Der elektronisch gesteuerte Kraftheber verfügt außerdem über eine aktive Schwingungstilgung zur Dämpfung von durch Heckenbaugeräte erzeugten Schwingungen sowie über Funktionen zur Begrenzung der maximalen Hubhöhe und zur Einstellung der Senkgeschwindigkeit. Eine weitere wichtige Option ist ein werksseitig verfügbares Light- und Ready Kit für den nachträglichen Einbau eines Frontladers. Das Ready Kit beinhaltet einen robusten, vollständig in das Chassis des Traktors integrierten Hilfsrahmen und den dazugehörigen Hydraulikkreislauf sowie einen ergonomischen Kreuzhebel, mit dem auch die Lastschaltstufen durchgeschaltet werden können.





# ACHSEN UND BREMSEN

## UNÜBERTROFFENE SICHERHEIT.



Scheibenbremsen im Ölbad an allen vier Rädern und robuste, von SAME speziell für diese Traktoren entwickelte Achsen.

Sowohl die Vorder- als auch die Hinterachse der Dorado Stufe V-Familie wurden von SAME speziell für diese Modelle entwickelt und gebaut. Diese Achsen vereinen eine bemerkenswert kompakte Bauweise mit maximaler Agilität sowie außergewöhnlicher Robustheit und Zuverlässigkeit. Die Vorderachse misst von Flansch zu Flansch 1500 mm und ist mit Scheibenbremsen im Ölbad ausgerüstet. An der Hinterachse sind ebenfalls Scheibenbremsen im Ölbad installiert, die eine echte Allradbremsung ermöglichen und bei hohen Geschwindigkeiten und an Steigungen für ein Höchstmaß an Sicherheit sorgen. Um auch unter schwierigsten Geländebedingungen maximale Traktion zu gewährleisten, sind sowohl die Vorder- als auch die Hinterachse mit zu 100% sperrbaren Differenzialen ausgestattet. Die Differenzialsperrungen und der Allradantrieb werden über zwei praktische Tasten auf der rechten Konsole zu- und abgeschaltet. Um den Anforderungen eines breiten

Einsatzspektrums gerecht zu werden, sind die Traktoren der neuen Dorado-Stufe V-Produktfamilie mit einer großen Auswahl an Landwirtschaftsreifen verfügbar, die entweder auf herkömmlichen verstellbaren Felgen oder auf innovativen Waffelfelgen montiert sind, deren spezielle Form die Radvibrationen bei hohen Fahrgeschwindigkeiten minimieren. Auch Reifen mit Kommunalprofil und innovative PneuTrac-Reifen, die trotz geringerer Breite eine großzügige Bodenaufstandsfläche bieten, sind als Option erhältlich.





# FAHRPOSITION

## KOMFORT RUNDUM.



4-Säulen-Kabinen bieten eine freie Sicht nach außen und verwöhnen den Fahrer mit höchstem Komfort.

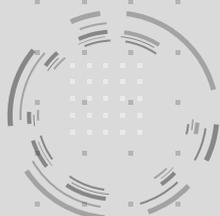
Im Zentrum der Kabine mit ihrer schlanken 4-Säulen-Struktur und der leistungsstarken Klimaanlage befindet sich ein Fahrersitz, der sich mühelos an die Bedürfnisse von Fahrern jeder Statur anpassen lässt. Die neue Telefonhalterung und die zahlreichen Ablagefächer in der Kabine der neuen Dorado-Familie erleichtern Ihnen die tägliche Arbeit und schaffen noch mehr Komfort. Ausstattungsmerkmale wie die komplett flache, auf Silent-Blöcken montierte Plattformkabine und Fahrersitze mit effektiver Luftfederung bieten dem Fahrer ein Höchstmaß an Komfort. Alle Bedienelemente sind nach dem bewährten SAME-Farbschema angeordnet, so dass sie auch von unerfahrenen Fahrern fehlerfrei bedient werden können. Das neue InfoCentre+ Kombiinstrument liefert dem Fahrer übersichtlich alle Informationen, die er für eine optimale Arbeit benötigt. Das InfoCentre+ verfügt über zwei Hauptinstrumente und ein hochauflösendes 3,5-Zoll-LCD-Display. Um den Anforderungen unterschiedlicher Einsatzbedingungen gerecht zu werden, stehen zwei Kabinendachversionen zur Auswahl. Die konische Form des Standarddachs ist ideal für die Arbeit im Weinberg, auf Obstplantagen oder im Hopfenanbau; das auch als FOPS-zertifizierte Variante erhältliche Freisichtdach dagegen ist die beste Lösung für Einsätze mit Frontlader. Diese Traktoren sind mit bis zu 4 vorderen und 2 hinteren Arbeitsscheinwerfern verfügbar, die auch als LED-Varianten erhältlich sind.

FAHRPOSITION

InfoCentre+ mit LCD-Display und zwei Instrumenten



Freisichtdach



Das neue InfoCentre+ mit LCD-Display und zwei Instrumenten bietet dem Fahrer eine übersichtliche Darstellung aller wichtigen Informationen. Die Bedienelemente sind nach dem bewährten SAME-Farbschema angeordnet, so dass sie auch von unerfahrenen Fahrern fehlerfrei bedient werden können.

Das neue InfoCentre+ mit LCD-Display und zwei Instrumenten bietet dem Fahrer eine übersichtliche Darstellung aller wichtigen Informationen. Die Bedienelemente sind nach dem bewährten SAME-Farbschema angeordnet, so dass sie auch von unerfahrenen Fahrern fehlerfrei bedient werden können.



## SCHALTGETRIEBE

- Mechanisches oder Powershift-Getriebe
- 5-Gang-Hauptgetriebe
- Bis 45+45 Stufen mit HML 3-Powershift-Getriebe
- Stop&Go-Funktion

## MOTOR

- Vierzylinder-FARMotion 45-Motoren
- 75-PS-Modell ohne AdBlue
- HVO-zertifiziert

**HYDRAULIK ANLAGE**

- Mechanischer oder elektronischer Heckkraftheber
- 64 l/min Zahnradpumpe
- 3 Zusatzsteuergeräte mit Durchflussregler

**KABINE**

- Geräumige 4-Pfosten-Kabine
- Dach mit schmalem Profil oder Freisichtdach
- Standardmäßig zu öffnende Windschutzscheibe

**ACHSEN UND BREMSEN**

- Vorderachsen serienmäßig mit Vorderradbremsen ausgestattet
- Mit hydraulischer Dual Mode-Anhängerbrem Anlage verfügbar
- Mit PneuTrac-Hinterreifen verfügbar

		75	95	105
<b>MOTOR</b>				
Modell		FARMotion 45		
Abgasstufe		Stage V		
Zylinder/Hubraum	Anz./cm <sup>3</sup>	4/3849		
Turbolader mit Ladeluftkühlung		▲		
Visco-Lüfter		▲		
Einspritzung @ Druck	Typ/bar	Common Rail bei 2000		
Maximale Leistung (ECE R120)	kW/PS	55,4/75	70/95	78/106
Leistung bei Nenndrehzahl (ECE R120)	kW/PS	54,8/74	66,4/90	74/101
Drehzahl bei maximaler Leistung	U/min	2000		
Höchst-drehzahl (Nennwert)	U/min	2200		
Max. Drehmoment	Nm	359	389	433
Drehzahl bei max. Drehmoment	U/min	1400		
Luffilter mit Staubauswerfer		▲		
Tankinhalt (Diesel)	l	85		
Kapazität des AdBlue-Tanks	l	-	13	
Ölwechselintervall	Stunden	600		
<b>GETRIEBE</b>				
Modell		SDF T3500		
Übersetzungsverhältnis		1,3830		
Mechanisches Wendegetriebe		▲		
PowerShuttle mit 5 verschiedenen Einstellungen		○		
<b>MECHANISCHES WENDEGETRIEBE</b>				
Schaltgetriebe	Anz	5 Gänge × 3 Gruppen		
Gangzahl mit mechanischem Splitter und Kriechgang		30+15		
Gangzahl mit HML-3-Lastschaltstufen und Kriechgang		45+45		
Höchstgeschwindigkeit 40 km/h ECO	U/min	1870		
<b>POWERSHUTTLE</b>				
Schaltgetriebe	Anz	5 Gänge × 3 Gruppen		
Gangzahl mit mechanischem Splitter und Kriechgang		30+15		
Gangzahl mit HML-3-Lastschaltstufen und Kriechgang		45+45		
Stop&Go		▲		
SenseClutch und ComfortClutch		▲		
Höchstgeschwindigkeit 40 km/h ECO	U/min	1870		
<b>HYDRAULIK UND HUBWERK</b>				
Pumpendurchfluss (STD)	l/min	54		
Pumpendurchfluss (OPT)	l/min	64		
Separate Lenkpumpe		▲		
Steuerungen der Zusatzsteuerventile	Typ	Mechanisch		
Hydraulische Zusatzsteuergeräte (STD)	Anz	3		
Druckloser Rücklauf		▲		
Automatische Unterlenkerstabilisatoren		○		
Hubkraft des Heckkrafthebers (STD)	kg	3000		
Hubkraft des Heckkrafthebers (OPT)	kg	3600		
Kategorie des Heckhubwerks	Kat.	II		
Externe Bedientasten auf den hinteren Kofflügeln		○		
Frontkraftheber		○		
Maximale Hubkraft des Frontkrafthebers	kg	2100		
Ölwechselintervall	Stunden	1200		
<b>PTO</b>				
Heck PTO 540/540ECO		▲		
Heckzapfwelle 540/540ECO/1000		○		
Wegzapfwelle		○		
Frontzapfwelle 1000		○		
<b>ACHSEN UND BREMSEN</b>				
Modell		SDF		
Elektrohydraulische Differentialsperre (100%)		▲		
Lenkeinschlagwinkel	Grad	55		
Mechanische Feststellbremse		▲		
Pneumatische Anhängerbremse		○		
Hydraulische Anhängerbremse mit Dual Mode-Funktion		○		
ABS-Anschluss		○		
<b>ELEKTRISCHE ANLAGE</b>				
Spannung in Volt	V	12		
Standardbatterie	V/Ah	12/88		
Generator	V/A	14/120		
Anlassermotor	V/kW	12/3,5		
Externe Steckdose		▲		

- ▲ STD
- OPT
- Nicht verfügbar

		75	95	105
<b>KABINE</b>				
Kabine mit 4 Holmen			▲	
Verstellbare Teleskoprückspiegel			▲	
Klimaanlage			○	
Freisichtdach			○	
Freisichtdach FOPS			○	
Sitz mit mechanischer Federung			▲	
Fahrsitz mit pneumatischer Federung			○	
Radiovorrichtung mit Antenne und Lautsprechern			▲	
4 Halogen-Arbeitsscheinwerfer auf dem Kabinendach			▲	
4 LED-Arbeitsscheinwerfer			○	
Bis zu 2 LED-Rundumleuchten			○	
LED-Fahrscheinwerfer			○	
<b>FRONTLADER</b>				
Vorrüstung Light Kit			○	
Vorrüstung Ready Kit			○	
Mögliche Frontladermodelle			Solid 35-18   Solid 38-20   FZ 36-20.01	
Überladehöhe	mm		3250   3550   3340	
Ausbrechkraft 900 mm vor dem Drehpunkt	daN		2310   2360   2620	
<b>ABMESSUNGEN UND GEWICHT</b>				
Bereifung vorne (min.)			320/70 R24	
Bereifung hinten (min.)			340/85 R36	
Vorderreifen (max.)			440/65 R20	
Hinterreifen (max.)			600/60 R 30	
Radstand	mm		2271	
Länge	mm		4065	
Höhe (max.)	mm		2571	
Breite (min.-max.)	mm		1800-2180	
Bodenfreiheit	mm		406	
Breite der Vorderachse (Flansch zu Flansch)	mm		1500	
Breite der Hinterachse (Flansch-Flansch)	mm		1540	
Leergewicht, vorne	kg		1430	
Leergewicht, hinten	kg		2145	
Leergewicht, gesamt	kg		3575	
Zulässige Achslast vorne	kg		2300	
Zulässige Achslast hinten	kg		3300	
Maximal zulässiges Gewicht	kg		5200	

Die technischen Angaben und Abbildungen sind Richtwerte und können auch nicht zum serienmäßigen Lieferumfang gehörende Optionen enthalten. Modell- und Ausstattungsvarianten sind länderspezifisch. SAME behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Aktualisierungen vorzunehmen.  
Code 308.8908.5.1-1-03/2024

Erfahren Sie mehr auf [same-tractors.com](https://www.same-tractors.com) oder bei Ihrem Vertragshändler.



SAME ist eine Marke von  SDF

